

# Aujourd'hui à Trappes-en-Yvelines

n° 139

JUILLET  
AOÛT  
2016

VOTRE MAGAZINE BIMESTRIEL D'INFORMATION LOCALE | [trappes.fr](http://trappes.fr)

## La plage

Du 6 juillet au 11 août  
passez un bel été



À NOTER

### CULTURE

Des artistes de Trappes  
A découvrir au plus vite p.18

### LA VILLE CHANGE

Un nouveau supermarché  
Simply Market p.11



# SOMMAIRE



## A travers la ville | 4

Place à la plage  
Atelier de réparation et initiation au vélo  
Eurodictée

## Retour en images | 8

## La ville change | 10

Les travaux d'été commencent  
Le supermarché Simply Market ouvre ses portes  
Nouveau compteur Linky

## Enfance et jeunesse | 12

Echange européen avec le Conseil des jeunes  
Le lycée Louis Blériot à l'heure européenne

## Dossier 14

L'accès aux droits

## Sport | 16

Retour sur le FitDays  
Nouvelle aire de jeux d'eau à l'Île de loisirs

## Portrait | 17

Nisrin Hebbar, reine du dojang

## Culture | 18

Thierry Payet, artiste/plasticien en résidence  
Nos artistes de Trappes

## Tribune libre | 20

## Conseil municipal | 21

## Infos pratiques | 22

Communiquez et informez-vous via  
les réseaux sociaux de la ville

 [twitter.com/villedetrappes](https://twitter.com/villedetrappes)

 [www.facebook.com/siteofficieltrappes](https://www.facebook.com/siteofficieltrappes)  
et aussi [www.trappes.fr](http://www.trappes.fr)



### Magazine municipal n° 139 | Juillet-Août 2016

I, place de la République - CS 90544 - 78197 Trappes cedex  
Tél : 01 30 69 17 00 - [www.trappes.fr](http://www.trappes.fr) - Directeur de la publication : Guy Malandain - Directeur de la communication : Damien Pfister - Rédaction et photos : Maeva Deloge - Conception et mise en page : Agnès Prével - Imprimerie : Le Réveil de la Marne - Tirage : 15 500 exemplaires - Dépôt légal à parution - Distribution : Odessa pub.

# Mesdames, messieurs mes chers concitoyens

Elles arrivent, elles sont là, ces vacances attendues et, comme l'on dit « méritées ».

Une année scolaire qui se termine pour tous les élèves et étudiants de notre Ville. Année d'efforts, d'attention et, je l'espère, de succès pour le plus grand nombre et, parmi eux, celles et ceux que nous retrouverons lors de la désormais « célèbre » Soirée des réussites.

Je souhaite que chacune et chacun d'entre vous, à sa manière, comme cela lui est possible, profite de ce temps de détente pour vivre plus encore le bonheur du partage avec sa famille, ses amis, ici ou dans un ailleurs choisi.

Comme chaque année, les services municipaux seront au service des enfants et des jeunes au moyen de diverses prestations qui vous sont définies dans le « Guide de l'été ».

Bien sûr, le désormais incontournable « Trappes Plage » fonctionnera avec sa piscine, son tapis de sable et son lot d'activités en tout genre pour le plaisir et la détente de tous, adultes, jeunes et enfants en famille. Espérons que le soleil sera au rendez-vous !

Pendant ce temps également, les travaux et aménagements seront accélérés dans les écoles pour une rentrée toujours plus satisfaisante. Le chantier le plus important se déroulera en l'école Jean-Baptiste Clément. L'autre chantier sera la mise en place des tableaux interactifs dans toutes les classes primaires en complément des CM2 déjà équipés l'an passé. Pour que chacun mesure ce que cela signifie, je rappelle qu'il y a dans notre Ville 36 écoles et 202 classes !

Enfin, n'oublions pas que la solidarité, l'attention aux autres sont les valeurs de vie les plus importantes. Si votre voisine ou votre voisin est seul pendant ces deux mois de juillet et août, n'oubliez pas d'aller « bavarder » quelques instants avec elle ou lui. La fraternité est toujours source de bonheur.

Bonnes vacances à toutes et à tous et merci aux agents municipaux qui seront présents à vos côtés.



*bien cordialement*

**Guy Malandain**  
Maire de Trappes-en-Yvelines

## Le point de vue de ...



Ali Rabeh, adjoint au Maire, délégué à la Jeunesse et au Sport

### Un été riche en activités pour les jeunes et les sportifs !

Cette année encore une multitude d'activités attendent les jeunes. Tout d'abord à Trappes Plage avec son « club ados » pour les 11-17 ans : match d'improvisation avec dédicé Théâtre, activité capoiéra, animations avec la Police nationale.

Des sorties seront proposées également au zoo de Beauval, au Parc Astérix ou bien encore des ballades en vélo dans la région. Les plus sportifs pourront profiter de mini-séjours : VTT et catamaran à l'Île de loisirs de Jablines (77) ou Quad, Trail et Paint-Ball à Dreux (28). Sans oublier les différents stages permettant la découverte de l'équitation, de la pêche ou bien encore de sports américains.

Les 16-25 ans pourront participer à des chantiers dans le cadre de l'opération « une semaine d'efforts pour financer ton projet », préparer leur code ou bien encore se détendre avec des sorties organisées pour les 18-20 ans tous les vendredis soir.

Personne ne s'ennuiera à Trappes-en-Yvelines !

#### EN BREF

La Périphère et les centres socioculturels Anette Moro et Michel Luxereau sont ouverts en juillet. Retrouvez les horaires et les programmes sur [www.trappes.fr](http://www.trappes.fr).



## La Plage en famille

Sortez les lunettes de soleil et les maillots, la Plage prend ses quartiers d'été !

Devant le succès rencontré par cette manifestation très attendue par les Trappistes, la municipalité a choisi d'élargir la période d'ouverture de la plage. Une semaine de plus pour profiter du sable, de l'eau et des nombreuses animations proposées par les 30 agents de la ville, qui déploient chaque année leur imagination et leur talent pour en faire une réussite. Du 6 juillet au 11 août, les animations de la Ville se regroupent sur le site de la piscine Jacques Monquaut. Sur les 900 tonnes de sable du solarium, sont accueillis petits, grands et familles en alternant temps libres et collectifs.

La Plage revient pour un été ludique du mercredi 6 juillet au jeudi 11 août.

Venez lézarder au solarium, vous rafraîchir à la piscine, vous amuser avec des activités pour tous ou tout simplement vous reposer !

A vous de choisir : vous amuser avec les animations sportives et créatives réparties sur les différents pôles d'activités, composer votre propre programme ou participer aux tournois et concours. Chaque semaine s'inspire d'un thème différent : foot de plage, Trap'Lanta, bien-être, tour du monde, les JO à la plage, ou nature. Tous les vendredis, une soirée finit la journée en beauté : festi foot, Loto, bien-être, ados show ou casino.



#### LA PLAGE

La Plage, complexe sportif piscine et tennis Jacques Monquaut, ouvert lundi, mardi et jeudi de 14h30 à 20h, mercredi de 10h30 à 20h, vendredi de 14h30 à 22h, samedi de 14h à 19h et dimanche de 9h à 12h30 (piscine uniquement). **Gratuit pour les Trappistes** (excursions payantes), pass remis à la piscine sur présentation d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité. Liste des documents à fournir pour les mineurs sur : [www.trappes.fr](http://www.trappes.fr).



ECONOMIE SOLIDAIRE

## La Ville roule pour un projet durable et solidaire

La cour de l'école Jean-Baptiste Clément accueillait le 14 mai un atelier de réparation et initiation au vélo. Un projet d'économie durable et solidaire qui se poursuit avec les habitants.

« On regarde devant soi, pas sa roue. C'est comme en voiture, on ne regarde pas son capot ! » Les conseils de Benjamin, animateur sportif de la ville qui dirige l'initiation au vélo pour adultes ce samedi 14 mai, portent leurs fruits. Personne ne tombe et certaines mamans se lancent sans hésitation. Un vrai succès, tout comme l'atelier de réparation vélo qui se tient un peu plus loin, dans la cour de l'école J.B. Clément. Trois étudiants de Sciences Po proposent aux habitants cet atelier particulier : « On conduit les gens à s'interroger sur la récupération, le partage des savoirs crée du lien social et on implique des jeunes », explique Caroline Fortunato, qui a rejoint Tanguy Neveu avec Mattijs Van Miert pour ce projet. Tanguy voulait créer cet atelier à Trappes-en-Yvelines : « Je

me suis renseigné dans les centres socioculturels, j'ai rencontré des associations trappistes et la ressourcerie Refer à Paris. Si le projet est actuellement porté par la mairie, l'idée est qu'il soit repris par les habitants ». En soutien, deux animateurs sportifs municipaux et des bénévoles.

Bruno Collard, créateur de l'association Cycle et recycle à Rambouillet, était présent lors d'un atelier au centre socioculturel Annette Moro : « Aujourd'hui, les gens ont peu de compétences manuelles, considérées comme dégradantes. Pourtant cela nuit à la débrouille, à l'idée de recyclage ». À l'école J.B. Clément, M<sup>me</sup> Kotel suit les explications de Lucky, bénévole, pour réparer un frein, tandis que quelques papas demandent pinces et conseils sous les yeux attentifs des plus jeunes...

EN BREF

**Ateliers réparation et transmission** : samedis 9, 16, 23 et 30 juillet lors de Trappes Plage, piscine Jacques Monquaut, 14h30-18h. Le 23 juillet, une balade à vélo à l'Île de loisirs est prévue, suivie d'un échange sur la constitution d'un collectif d'habitants pour continuer le projet, autour d'un barbecue.

### DÉMOLITION DE L'IMMEUBLE DE LA COMMUNE DE PARIS

Le chantier de démolition de l'immeuble de la Commune de Paris, mené par Valophis Sarepa, a débuté fin juin et s'achèvera fin août. La rue des Anciens Combattants sera interdite au stationnement et à la circulation entre la rue Mahatma Gandhi et la rue Eugène Pottier du 4 au 8 juillet. Un cheminement piéton sera mis en place. Du 11 au 20 juillet, la rue des Epices sera fermée. Seuls les riverains pourront y accéder avant 8h30 et après 17h.



## DÉCOUVREZ LES MÉTIERS DE LA RATP

La RATP a d'importants besoins en recrutement, mais ses différents métiers ne sont pas toujours bien connus, ainsi que les prérequis pour y accéder. La Ville s'associe avec la RATP et les partenaires d'insertion pour une après-midi d'information collective sur ces métiers à destination des 18-40 ans.

**Rendez-vous à l'École de musique et de danse mercredi 6 juillet à 15h !**



## DEVENEZ ANIMATEUR LOISIRS SPORTIFS AVEC LA VILLE

Avec le dispositif Sésame, bénéficiez d'une remise à niveau et d'une formation pré-qualifiante animée par l'UFOLEP dans les métiers du sport, de septembre à décembre 2016. Pour les Trappistes de 18-25 ans, infos : direction des sports ou [www.trappes.fr](http://www.trappes.fr)



## COLLECTE DES DÉCHETS LE NUMÉRO VERT

Pour tout savoir des dates de collecte, des modalités d'accès aux déchetteries, pour un problème de bac endommagé, l'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines met en place un numéro vert (gratuit depuis un poste fixe) 0800 078 078, et une boîte mail : [dechets@squy.fr](mailto:dechets@squy.fr)

# Un centre de formation dédié à la vapeur

Vannes, réservoir, ballons, générateur et tuyauteries métalliques parent le nouvel Institut technique de la vapeur récemment inauguré par la société Spirax Sarco. Dans le parc d'activités des Bruyères, cette entreprise internationale qui fêtera l'année prochaine les 80 ans de sa filiale française et les 50 ans de son implantation dans la ville est spécialisée dans la conception et la vente d'appareils de contrôle de la vapeur.

Destiné à la formation continue de collaborateurs mais aussi de techniciens, ingénieurs et étudiants, ce centre de 300m<sup>2</sup> est le plus grand d'Europe. Il est composé d'un accueil, d'une salle de cours et d'une salle regroupant des équipements pédagogiques connectés. « Ces formations permettent aux ingénieurs de mieux comprendre ce fluide particulier, la vapeur, utilisé dans les processus de pasteurisation, de stérilisation et presque tous les domaines de l'industrie ! Nous nous adressons aussi aux professionnels qui entretiennent ces équipements », explique Laurent Viatte, directeur marketing et développement. Un équipement de pointe au cœur de la ville !



## JOURNÉE PORTES OUVERTES À L'INSTITUT DE PROMOTION DE LA SANTÉ

Venez découvrir tous les projets de l'IPS et de ses partenaires. Une bonne occasion de trouver les bons interlocuteurs pour toutes vos questions sur la santé !  
**Mardi 7 juillet, de 14h à 19h,  
3, place de la Mairie.**



## Eurodictée

Près de 300 personnes ont participé à l'Eurodictée samedi 21 mai, salle Jean-Baptiste Clément, pour tenter de remporter des places à l'Euro 2016.

Qu'est-ce qu'un « bragou-bras »\* ? Faut-il écrire « entrouvert » ou « entr'ouvert »\*\* ? Des questions que n'ont pas manqué de se poser les adultes qui ont participé à l'Eurodictée samedi 21 mai. Un extrait du roman « Quatrevingt-treize » de Victor Hugo a servi à départager les 350 participants de tous âges qui tentaient de remporter un lot très convoité : des places pour l'Euro 2016. Le maire Guy Malandain, le député Benoît Hamon et Najat Vallaud-Belkacem, ministre de l'Education nationale, ont lancé l'Eurodictée, lue par la ministre.

A l'origine de ce projet, Rachid Santaki, cofondateur de la Dictée des Cités. Contacté par la Direction Régionale de la Jeunesse, des Sports et de la Cohésion Sociale (DRJSCS) pour organiser une manifestation autour de l'euro 2016, il explique : « Cette Eurodictée allie le sport et la culture autour de la langue française. Nous l'avons organisée dans 12 villes franciliennes concernées par la politique de la Ville qui voulaient organiser l'évènement. Et, bien que notre société comporte de nombreux clivages, sociétaux ou communautaires, tout le monde se retrouve autour d'une dictée ! »

Les Trappistes ne s'en tirent pas si mal, puisque les meilleures copies ne comptent que 2 fautes ! Certains gagnants ont également participé à la grande finale qui s'est déroulée à Saint-Denis le 10 juin.

Une belle initiative pour promouvoir l'écriture, la langue française et les valeurs républicaines, avec une pointe d'esprit de compétition !

\* Le bragou-bras est la culotte large et courte que portaient les paysans bretons.

\*\* on écrit entrouvert !

### DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE | Un nouveau comité suit l'évolution de la ville

Lors du conseil municipal d'avril, des membres du nouveau comité de suivi du Contrat de Ville ont été tirés au sort. Les représentants de président des comités de quartier, des conseils centre habitants, des délégués des parents d'élèves, des commerçants et membres d'association se sont rencontrés le 12 mai, à l'occasion de la réunion d'installation. La première réunion de travail, le 20 juin, a été l'occasion d'échanger sur

le Contrat de Ville et le fonctionnement de ce nouveau comité. Retrouvez la liste des membres du comité sur [www.trappes.fr](http://www.trappes.fr).





Des animations détonantes.

Des participants prêts pour le moment tant attendu du concours des chapeaux.



## Ville en fête

Avec un concert qui déménage, des animations qui stimulent l'imagination et un tourbillon de couleurs et de lumières, Ville en fête a amené les sourires sur tous les visages samedi 18 juin !

Retrouvez toutes les photos sur la page facebook de la ville !



Moment magique avec l'envol de lanternes pour clôturer la soirée.



Grâce aux nombreuses animations, petits et grands étaient à la fête.



Animation cerfs-volants tout au long de la journée.



Lors de son concert, l'Orchestre de Barbès a mêlé avec brio les genres musicaux, pour le plus grand plaisir du public.



**Vendredi 27 mai.**

Les habitants du quartier La Boissière se sont réunis pour inaugurer leur nouveau city stade, l'aire de jeu et le boulodrome place Haloche.



**Samedi 18 juin.**

Les élèves de CM2 de la ville ont reçu le 18 juin un dictionnaire, une calculatrice et un agenda de la Ligue contre le Cancer lors d'une cérémonie à la salle J.-B. Clément, à l'occasion de leur passage au collège.



**Dimanche 22 mai.**

La brocante a attiré chineurs et flâneurs dans le quartier de l'Aérostat.



Ange Touré, membre du Conseil des Jeunes, lit la lettre d'un soldat fusillé, lors de la cérémonie de commémoration du 8 mai 1945.



**Dimanche 19 juin.**

Après un an de préparation et de répétition de l'opéra « L'Arche de Noé », 240 élèves élémentaires de l'agglomération accompagnés notamment de la Maîtrise de Trappes-en-Yvelines se sont produits au Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines devant un public conquis.



## Les travaux d'été commencent

Pour une rentrée dans les meilleures conditions, un soin particulier est apporté aux écoles lors des travaux d'été. Outre la mise en place des vidéoprojecteurs interactifs et du câblage nécessaire dans les classes de CMI, des visiophones sont ajoutés dans les groupes scolaires Langevin, Wallon, Pergaud, Jaurès et Macé.

Des travaux de réfection et de réhabilitation cibleront les maternelles Cocteau (création d'un escalier de secours), Wallon (sanitaires refaits), les

écoles Anne Franck et Cotton (pose d'abri vélos), la primaire Langevin et le gymnase Mahier (nouvelles portes d'entrée). Le groupe scolaire Clément bénéficie d'une isolation des façades par l'extérieur, de nouveaux portillons et d'amélioration du réfectoire. La crèche Gavroche entre dans sa dernière phase de réhabilitation. L'ancien pavillon Emmaüs, la PMI Jean Moulin, l'ancienne poste seront détruits pour préparer le chantier du plateau urbain sur la RN10. Un programme chargé pour cet été !



## ENERGIE

### Nouveau compteur Linky : la Ville demeure vigilante

Enedis (ex-ErDF) modernise son réseau électrique. Elle remplace dans tous les foyers l'ancien compteur par un nouveau, Linky. Ce boîtier intelligent vous donne accès à vos données de consommation et vous aide à la réduire. Inscrite dans la loi, son installation est obligatoire. Trappes-en-Yvelines, choisie comme ville pilote pour son déploiement, n'a pas été associée à la mise en œuvre de ce dispositif. Plusieurs habitants ont attiré l'attention de la municipalité sur les mauvaises conditions de remplacement.



Le réseau de gaz et d'électricité est une compétence de la Communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines, à qui appartiennent les compteurs dont elle a concédé la gestion à Enedis. Si la Ville ne peut donc pas empêcher l'installation des nouveaux compteurs, elle n'en prend pas moins en compte les inquiétudes des habitants. Elle a demandé à Enedis de corriger les dysfonctionnements constatés : communication plus pédagogique, gestion humaine, personnalisée et concertée avec ses clients et respect des délais de prévenance. Elle a également sollicité Saint-Quentin-en-Yvelines pour engager une réflexion sur l'installation des nouveaux compteurs à l'échelle de l'agglomération. Tout savoir sur le déploiement du compteur Linky à Trappes : [www.trappes.fr](http://www.trappes.fr)

## CARRÉ JAURÈS

Les 53 appartements du Carré Jaurès ont été livrés début juin au 1, rue Port Royal. Les logements, du T1 au T5, sont en accession à la propriété. La construction possède le label BBC RT 2012, gage de sa faible consommation énergétique.

# Le supermarché Simply Market ouvre ses portes

« **E**n tant qu'homme du bâtiment, je suis ravi de constater la qualité du bâtiment, ainsi que la densité de l'offre ». Les mots du maire, Guy Malandain, lors de l'inauguration du nouveau Simply Market le 10 mai dernier, soulignent l'ambition de ce projet. Et pour cause. Sur un terrain de 7000 m<sup>2</sup> au cœur du parc d'activités

des Bruyères, le long de la D912, le Simply Market a été construit entre novembre 2015 et mai 2016. Il accueille un parking de 220 places, un supermarché de 2500 m<sup>2</sup> et bientôt une station-service.

A l'intérieur, plus de 15 000 références attendent les clients, avec notamment un espace fruits et légumes qui comprend du bio, une poissonnerie, un corner bio, un caviste ou encore un espace snacking. Une offre qui attire les clients de toute l'agglomération. Le jour de l'ouverture, Ariane est venue de Plaisir pour découvrir les pro-

Le nouveau magasin propose dans ses 2500 m<sup>2</sup> plus de 15 000 produits.

duits : « *La qualité des produits me fera sûrement revenir* ». Denis, trappiste, fait d'habitude ses courses à Auchan, à Maurepas : « *Si ce nouveau magasin me plaît, je viendrai ici à la place, c'est beaucoup plus près. C'est un service que j'attendais vraiment* ».

Sur la trentaine d'emplois créés, dix-neuf sont occupés par des Trappistes. Le supermarché prépare également la création d'un potager urbain. Un appel à candidature a été lancé auprès des associations pour le gérer. Les premières graines devraient être semées dès l'automne.

## EN BREF

Simply Market, 1, avenue Le Verrier, ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 20h et le dimanche de 9h à 13h.

Un magasin spacieux avec une large gamme de produits frais



## LA RÉSIDENCE DÉCLIK

A l'angle des rues Maryse Bastié et Kopřivnice, trois des cinq bâtiments de la résidence Déklik, ont été livrés. Ils rassemblent 147 logements en accession à la propriété, de studio au T5. Les bâtiments bénéficient d'un parc privatif intérieur, d'un parking en sous-sol, et du label BBC RT 2012. Les deux bâtiments restants seront livrés fin 2017.



## EN BREF

Le quartier de la Boissière passe en zone 30 !

Pour assurer la sécurité des riverains, la circulation automobile sera réglementée à 30km/heure dans le quartier de la Boissière à partir de cet été.

# Echange européen avec le Conseil des jeunes

Depuis plus de cinquante ans, Trappes-en-Yvelines est jumelée avec Kopřivnice, en République Tchèque. Le Conseil des Jeunes entretient cette tradition d'échanges avec le programme Erasmus +. « *Kopřivnice est jumelée avec Myszków, en Pologne, qui souhaite créer son Conseil des Jeunes. A travers ces rencontres, nos jeunes expliquent aux jeunes polonais comment s'y prendre* », explique Jean-Yves Auclair, Président du comité de jumelage.

En mars, quinze Trappistes ont découvert Kopřivnice avant de recevoir les jeunes tchèques fin avril. Le maire a d'ailleurs souligné l'importance de leur engagement : « *C'est un apprentissage fort de la citoyenneté* ». Entre eux, les adolescents communiquent en français, tchèque, anglais et grâce au service de traduction de Google ! Outre les visites de Versailles et du Sénat, les séminaires qui apprennent à s'exprimer en public leur ont particulièrement plu. Pour David, « *Ça sera utile toute notre vie* ». Fin octobre, les Trappistes se rendront à nouveau à Kopřivnice pour rencontrer les jeunes de Myszków.

Après avoir visité la ville de Kopřivnice, les membres du Conseil des jeunes ont reçu leurs homologues tchèques pendant une semaine. Au programme : séminaires, visites et travail !



Guy Malandain, Maire de la ville, présente l'histoire de Trappes-en-Yvelines aux jeunes Tchèques lors de leur visite de l'hôtel de ville.



## Un diplôme pour les jeunes lecteurs

La cérémonie de clôture des clubs Coup de Pouce est venue couronner les efforts d'une centaine de jeunes élèves de CP mardi 7 juin. Les 21 clubs de la ville ont chacun présenté un petit spectacle sous forme de rébus, de chanson ou de poème, puis chaque élève s'est vu remettre un diplôme et quelques livres en cadeau. Après un an de soutien en lecture, les aventures de « L'apprenti chevalier », livre qui a remporté le concours des lecteurs, n'auront plus de secrets pour eux ! Le dispositif recommence dès novembre prochain.



A Louis Blériot, les lycéens reçoivent leur diplôme d'Ambassadeur junior, aux côtés de M<sup>me</sup> Burckel (à gauche) représentante du Bureau d'information du Parlement européen et de M<sup>me</sup> Dejaune (à droite).

# Le lycée Louis Blériot à l'heure européenne

Le lycée professionnel Louis Blériot a reçu une plaque « Ecole ambassadrice » le 19 mai, symbole de son engagement euro-citoyen.

**A** l'entrée du CDI\* du lycée professionnel Louis Blériot, le kiosque d'information est particulier : il est entièrement consacré à l'Europe ! Cette initiative s'inscrit dans le cadre d'un programme pilote, « École ambassadrice », lancé en décembre 2015 par le Bureau d'in-

formation en France du Parlement européen. Dix-huit lycées professionnels d'Île-de-France s'engagent, dont Louis Blériot.

Le lycée organise un repas européen chaque mois. Murièle Dejaune, professeur à l'origine du projet, est l'une des dix « Ambassadeurs seniors », et aide ainsi les élèves à approfondir leur connaissance de l'Union Européenne. Le 19 mai, après une journée européenne pour tous les élèves, le lycée a reçu une plaque symbolisant son engagement euro-citoyen et des diplômes pour la quinzaine d'élèves ambassadeurs juniors. Deux d'entre eux ont assisté à l'European Youth Event à Strasbourg le lendemain et

visité le parlement européen. Une expérience positive, selon M<sup>me</sup> Dejaune : « Les élèves demandent à rencontrer un député européen » !

\* Centre de Documentation et d'Information

## EN BREF

### ACCUEIL DU JEUNE ENFANT

Un nouveau système de point.

Le système de points permettant de définir l'attribution de place en établissement d'accueil du jeune enfant (E.A.J.E) et l'Allocation municipale d'aide à la garde d'enfant (Amage) a été modifié lors du dernier Conseil municipal.

## RÉUSSIR SA RENTRÉE

La rentrée approche et vous n'avez pas trouvé de logement, d'établissement scolaire, d'organisme de formation ou vos vœux d'Admission Post-Bac n'ont pas été retenus ? Adressez-vous au Bureau information jeunesse qui vous oriente et vous accompagne dans

vos recherches pour démarrer l'année scolaire du bon pied ! Le dispositif « Réussir sa rentrée » s'effectue en lien avec les partenaires d'insertion et l'Éducation nationale. De fin août à fin octobre, 16 bis, rue Gabriel Péri. Tél. : 01 30 16 24 99.

# L'accès au droit, un droit pour

Pour résoudre un problème juridique ou administratif, de nombreux établissements vous accompagnent gratuitement, vous informent sur vos droits ou établissent une médiation



## LES ATELIERS SOCIOLINGUISTIQUES

Vous êtes bloqué par la maîtrise de l'outil informatique ou l'utilisation du français ?

Les ateliers sociolinguistiques s'adressent aux Trappistes (+ de 26 ans) qui désirent apprendre le français (DSU, Ancienne Mairie, Rue Carnot. Tél. : 01 30 69 18 35). Les ateliers de la Cyber-base forment à l'outil informatique et aux nouvelles technologies. Le Point service aux particuliers et les centres socioculturels vous accompagnent pour les démarches administratives en ligne.

## LES INSTITUTIONS À CONNAÎTRE DANS LA VILLE

La mairie <sup>(1)</sup> : différents services vous informent et accompagnent vos démarches : CCAS (aide à l'accès au droit, orientation, instruction de dossiers d'aides sociales légales, étude d'accès aux aides sociales facultatives, écrivain public), service logement, centres socioculturels.

La Maison de la justice et du droit <sup>(2)</sup> : l'interlocuteur privilégié sur les questions de droit avec toutes les informations et une orientation personnalisée. Une vingtaine d'associations agréées et d'institutions y tiennent des permanences, comme le médiateur de la République, l'APME (association spécialisée dans la médiation famille), Centre Yvelines (médiation civile et familiale). 3, place de la Mairie 01 30 16 03 20.

Le commissariat de Trappes-en-Yvelines <sup>(3)</sup> : son pôle psychosocial est spécialisé dans l'aide aux victimes de violence (conjugales, intrafamiliales et en milieu scolaire), problèmes de voisinage, infractions du code de la route, fugue. Fixez un rendez-vous au commissariat ou dans un autre lieu, rencontres délégué police/population le mercredi de 16h30 à 18h dans les centres socioculturels. Place du Merisiers - 01 30 50 72 00.

Service d'action sociale : accompagnement social par les travailleurs sociaux pour les familles en difficulté, notamment financière. Instruction des dossiers de RSA. 6, avenue Hector-Berlioz 01 30 13 13 30.

Maison des parents <sup>(4)</sup> : accueil des familles, médiation, conseiller d'orientation psychologue... 11, rue Maurice Thorez - 01 30 16 27 61.



tous



Point service aux particuliers : l'association aide les habitants dans les démarches administratives. 4, rue Koprivnice - 01 30 51 87 27.

L'Espace solidarité<sup>(5)</sup> : point d'information et d'orientation pour les personnes en situation de grande précarité. 6, rue Koprivnice - 01 30 50 84 53.

Mission locale pour les 16-25 ans : accueil des jeunes déscolarisés (16-25 ans) et accompagnement dans leur démarche d'insertion professionnelle et sociale. 4, rue Paul Langevin - 01 30 66 75 00.

Ligue de l'enseignement 78 : médiation école/famille dans les cas d'indiscipline, absentéisme, dispute entre élèves. 7/9, rue Denis Papin - 01 30 13 06 06.

La Caisse d'allocations familiales<sup>(6)</sup> : elle assure le versement des prestations sociales, instruit les dossiers de RSA. Sur rendez-vous le lundi et mardi, 1, square Maurice Thorez - 0 810 25 78 10.

La Caisse primaire d'assurance maladie : calcul des droits à la CMU-C, accès à la protection universelle maladie... 2, rue Paul Langevin - 3646.



## Le point de vue de ...



Odile Inizan, adjointe au Maire, déléguée aux Affaires sociales et à la Solidarité

### Qu'est-ce que l'accès au droit ?

L'accès au droit est avant tout le droit pour chacun de bénéficier des conseils, des aides, des prestations qu'il peut recevoir ou demander.

L'accès au droit est vraiment primordial pour tous ; c'est avec l'ouverture de droits que commence la vie et la ville de Trappes-en-Yvelines, grâce à ses services, ses partenaires et ses associations, peut vous faciliter les démarches.

Celles-ci sont parfois difficiles à accomplir à cause de nombreux freins : barrière de la langue, fracture numérique, mobilité etc... Trappes-en-Yvelines se mobilise pour que ces démarches deviennent accessibles à tous. Les services municipaux, et particulièrement le CCAS et les centres socioculturels, vous aident à connaître les lieux indispensables pour l'ouverture de vos droits et vous accompagnent dans vos démarches.

### TROUVEZ LE BON INTERLOCUTEUR ! VOTRE QUESTION CONCERNE...

**Un problème d'ordre général** : Maison de justice et du droit, Commissariat, Mairie.

**Le logement** : Pôle énergie au Point service aux particuliers, ADIL 78 (Maison de justice et du droit), service logement de la Ville.

**La famille** : Maison des parents, APME (Maison de justice et du droit), Service d'action sociale.

**L'école** : Ligue de l'enseignement 78.

**La violence** : Pôle psychosocial du Commissariat de Trappes-en-Yvelines.

# Sportifs en herbe

Plus de 530 enfants de la ville ont participé aux FitDays, mercredi 1<sup>er</sup> juin !



Ces jeunes ont bénéficié d'une initiation au triathlon, avec des épreuves de natation, vélo et course. Les parents ne sont pas en reste puisque le relais des familles comptait 80 participants. Malgré les nuages, les enfants n'ont pas hésité à plonger dans la piscine tandis que les parents sprintaient le long de l'hôtel de ville. Le 5 juin, 15 enfants tirés au sort ont participé à la finale à Grand Couronne (76). Six jeunes trappistes ont même été sélectionnés pour la grande finale du 12 juillet à Castellane, dans les Alpes. Un beau résultat !

## Une nouvelle aire de jeux d'eau à l'Île de loisirs

L'ancienne patageoire de la piscine à vague, reconvertie en aire de jeux d'eau, accueille dès cet été les moins de douze ans. Groupes et familles y sont attendus pour des après-midi rafraîchissants ! L'aire est ouverte de 13h30 à 18h (tarif : de 0 à 4 €, abonnements disponibles). L'Île de Loisirs vous réserve d'autres surprises ; du stand-up paddle (debout sur une planche avec une pagaie), une initiation au judo lors du Judo Tour du 18 au 20 juillet, une balade canoë nature le 28 août et de l'accrobranche de nuit le 2 septembre... Infos : [www.saint-quentin-en-yvelines.iledeloisirs.fr](http://www.saint-quentin-en-yvelines.iledeloisirs.fr)

**COMMENT OBTENIR VOTRE PASS ANNUEL de 3 accès véhicule gratuits à l'Île de loisirs ?** Présentez à

l'accueil de l'Île de Loisirs un justificatif de domicile de moins de 3 mois et la carte grise du véhicule. Vous pourrez également obtenir cette carte lors du Forum de Rentrée samedi 10 septembre au Gymnase Broustal.



### L'école municipale des sports

a réuni une centaine de personnes pour sa fête annuelle. Au programme : escalade, escrime, basket, jeux d'opposition...

Le club de Kayak Polo de Trappes-en-Yvelines a accueilli un championnat de nationale 4 le 29 mai à l'Île de loisirs.

### EN BREF



PORTRAIT DE TRAPPISTE

# Nisrin, reine du dojang

Les cheveux relevés en queue de cheval et déjà grande pour ses 13 ans, Nisrin Hebbar a le sourire facile. L'adolescente qui aime Harry Potter et la chanteuse Ariana Grande est aussi depuis le 14 mai championne de France de taekwondo dans sa catégorie, les cadettes de moins de 47 kilos. Une réussite qui couronne un engagement de plusieurs années: " J'ai commencé il y a 7 ans. Je faisais de la gym et mon père voulait que je pratique un sport de combat pour savoir me défendre. J'ai abandonné un temps pour faire de la natation mais ça m'a manqué, surtout la compétition et les combats. J'ai eu ma première médaille d'or en 2014".

**Nisrin enchaîne les compétitions et participe deux fois aux championnats de France en tant que minime**

Pour François Gomis, l'un de ses entraîneurs de l'École Taekwondo Trappes avec Jaouad Chouba, l'année 2016 est décisive : " Elle a eu un déclic, normal à cet âge. Elle s'affirme et gagne en agressivité en combat". Cela fait sourire Nisrin, qui confie que la réussite de ses camarades l'a motivée : " Je voulais faire aussi bien qu'eux ! J'ai dit à mes amis que j'allais au championnat, je ne voulais pas être deuxième ou troisième". Ses précédents échecs lui ont appris à relativiser : "Je sais qu'il faut persévérer". Une passion qui la motive pour ses entraînements quotidiens jusqu'au championnat d'Europe qui aura lieu à Bucarest en Roumanie en septembre !

Son autre force, c'est le soutien de sa famille. Ses deux petites sœurs, Imen et Chaïma, et sa mère Yamina pratiquent le taekwondo. Et quand on dit à Yamina que ce sport est trop violent pour les filles, elle rappelle qu'au club, elles sont plus souvent sur les podiums que les garçons. Le taekwondo a également fait grandir Nisrin : " Elle a surmonté sa timidité et a pris confiance en elle ". Famille, sport et persévérance, une belle histoire qui commence pour Nisrin !

*Nisrin dans les bras de François Gomis après sa victoire le 14 mai dernier à Lyon.*



EN BREF

École Taekwondo Trappes, 06 58 00 51 31,  
www.ecoletaekwondotrappes.com

# Musique de Trappes !

Tendez l'oreille et découvrez les artistes de votre ville.

**Artiste : Adrian Clarck**

**Genre : jazz «loungue»**

Le trio Adrian Clarck rassemble la voix suave de Sandrine Conry, les accords endiablés de l'organiste Damien Argentieri et la batterie inspirée de David Pouradier Duteil. Leur nouvel album « *Time Goes By* » alterne compositions originales et classiques de John Lennon, Aznavour ou Björk revisités à la sauce groovy pour notre plus grand plaisir. La chanson *Time goes by* est d'ailleurs passée sur la radio FIP.

[www.adrianclarck.jimdo.com](http://www.adrianclarck.jimdo.com)



**Artiste : Bingi**

**Genre : RnB**

Jeoffrey Bingi grandit en écoutant son père trompettiste et écrit ses premiers vers lors d'ateliers d'écriture avec Miss Käely. Quelques expériences de musique assistée par ordinateur plus tard, il sort un premier EP, « *Projet B* », en septembre 2015, qui met en avant sa voix très « soul ».

L'artiste s'inspire de Stromae, Christine and the Queen, Vulfpeck ou Ray Charles. Le premier album, mélange de hip-hop, pop et électro, devrait voir le jour fin 2016 !

[www.bingi.net](http://www.bingi.net)

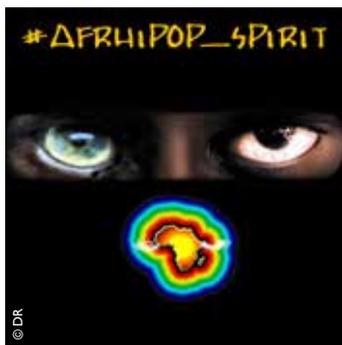
**Artiste : Aboo**

**Genre : Afrhipop, rythmes africains saupoudrés de hip-hop, reggae, rap, musique du monde...**

Pour Aboubacar, la musique lie les gens. Il mélange les influences et créé l'Afrhipop, « *plus qu'un concept, une couleur d'esprit* ».

Aboo prépare son prochain album, « *Afrhipop Spirit* », avec un mot d'ordre : te faire danser tout en te faisant penser ! Hip hop, reggae, rythmes latins et bonne humeur garantis !

[www.aboo-music.fr](http://www.aboo-music.fr)



**Artiste : Oz Valentino**

**Genre : Rumba congolaise**

Hosanna Kubanza se lance dans la musique il y a cinq ans. Pour se démarquer, cet amateur de chanson d'amour retourne à ses racines congolaises. Il mêle rumba, ndombolo et soukous et donne envie de danser.

Son cinquième album, « *Hydrogen* », sort en août. On y décèle un peu de Koffi Olomidé, de Stromae, de Jain...

[www.youtube.com/user/Hosannakubanza](http://www.youtube.com/user/Hosannakubanza)

**Pendant le festival Les artistes à l'école,**

l'atelier théâtre habitants d'Afida Tahri a joué des extraits de "l'Île aux esclaves" de Marivaux.



**EN BREF**

**Des cours de théâtre à l'École de musique et de danse**

A la rentrée 2016, l'École de musique et de danse intégrera deux cours de théâtre donnés par Afida Tahri : un atelier habitant destinés aux Trappistes de tous âges et un cours pour les jeunes de la 6<sup>e</sup> à la terminale. Tarifs selon quotient familial, informations et inscription à l'École de musique et de danse et service jeunesse.



Thierry Payet a présenté un avant-goût de son travail lors de Ville en Fête le 18 juin, en rassemblant histoires et anecdotes confiées par les habitants.

# Thierry Payet

La Ville accueille pour quatre ans un artiste/plasticien en résidence, Thierry Payet, qui rencontre les habitants pour dresser une « cartographie narrative » du territoire

**V**ous l'avez sans doute aperçu, peut-être rencontré, et dans ce cas, vous avez partagé quelques anecdotes sur la ville... L'artiste Thierry Payet, en résidence pour quatre ans à Trappes-en-Yvelines, explore l'histoire et la mutation de la ville et les pratiques de ses habitants. Thierry ne se destinait pourtant pas à une vie d'artiste.

Etudiant en physique fondamentale, il part en Asie du Sud Est pour de la recherche, mais décide de changer de voie : « Passer 8 heures par jour dans un laboratoire ne me convenait pas, je préfère observer et comprendre le monde ». Il explore les pays du dragon, l'Indonésie, la Papouasie encore peu connue, puis fait des études d'anthropologie, d'histoire économique, de géographie et de thaï en

Angleterre. Il s'intéresse à la vie en temps de guerre, multiplie les rencontres au Cambodge, Rwanda, Zaïre, Madagascar, Guatemala, Sénégal...

Ce globe-trotteur commence un travail créatif, mêlant photos et textes sur le rapport des gens à leur territoire. Ses cartographies narratives sont la somme de comportements différents qui racontent un territoire : « *Mon travail artistique se rapproche de l'urbanisme et réfléchit à l'aménagement d'une ville à partir de comportements existants* ». Une sensibilité qu'il met au service de la ville de Mardin, en Turquie. La direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France lui confie ensuite un projet sur le vivre ensemble à Trappes-en-Yvelines, qu'il découvre depuis plusieurs mois.

**FAITES DES GROUPES**

**Montez sur scène !**  
Les musiciens trappistes sont à l'honneur. Que vous soyez en groupe ou seul, amateur ou confirmé, envoyez vos morceaux (5 titres minimum, sur clé USB, CD, DVD, lien internet) au service culturel avant le 30 juillet et participez peut-être à la grande scène musicale le samedi 15 octobre à La Merise ! Renseignements : 01 30 69 18 69

## Groupe de la majorité municipale

## Liste UDT

Vous nous avez confié la responsabilité de la gestion, de l'évolution et de l'avenir de notre Ville. Remplir cette mission complexe, parfois difficile, est notre seule ambition. Nous sommes une équipe partageant les projets et les tâches selon nos délégations et nous avons en commun la volonté d'être à votre service en appliquant le programme politique que vous avez majoritairement approuvé.

Au moment où la France accueille l'Euro de football, l'esprit d'équipe, la stratégie commune est démontrée comme la seule chance de réussir... encore faut-il avoir le soutien et la participation active des « supporters »... c'est-à-dire, pour ce qui nous concerne, des habitants. C'est la raison de l'intensité de la démocratie participative mise en œuvre avec le conseil des jeunes, les comités de quartier, le groupe de suivi du Contrat de Ville, les rencontres de quartier sur les projets,...

Bien entendu, la démocratie suppose le partage mais également les désaccords loyalement exprimés. C'est là la fonction de l'opposition qui devrait rimer avec proposition. Or, nous devons constater que les limites sont parfois dépassées. Aller, par exemple, vous raconter que les impôts sont moins élevés à Versailles et à Rambouillet relève de la démagogie ou de l'incompétence !

Tout d'abord, on ne peut pas comparer les impôts d'une ville de 80 000 habitants, historique et touristique, aux recettes spécifiques, avec des villes classiques de la strate 20 à 30 000 habitants. Et si l'on compare avec des villes de la même strate que Trappes, les chiffres officiels sont les suivants, montant des impôts locaux par habitant :

Trappes-en-Yvelines : 505 euros

Guyancourt : 695 euros

Montigny le Bretonneux : 688 euros

Rambouillet : 759 euros

Elancourt : 563 euros

Nous n'avons pas à juger de la gestion des autres villes mais, comme le disait un célèbre écrivain, « quand on ne sait pas de quoi on parle, on finit par dire des bêtises » !

JEANINE MARY, CHEIKH AGNE, CHRISTINE VILAIN, JEAN-YVES GENDRON, ANNE-ANDRÉE BEAUGENDRE, THOMAS URDY, HAWA THIAM, PHILIPPE GUEROUULT, ODILE INIZAN, ALI RABEH, SANDRINE GRANDGAMBE, CRISTINA MORAIS, JEAN-CLAUDE RICHARD, NASSIRA MOHAMAD, NACIRA DELLAL, LARBI TOUAHIR, NICOLE BARRÉ, MARIE-MADELEINE HAMEL, ALAIN ARCHAMBAULT, CÉCILE MACKEL, SAMUEL ABO, LUC DAUVERGNE, HAYATTE MAAZOUZA, BARDED BOURAHOUANE, GHISLAINE GUESNON

## Groupe d'opposition

## Trappes citoyens

Après les dernières élections municipales, nous nous sommes engagés à être une opposition constructive. Nous n'hésitons pas à voter et à soutenir les décisions du maire quand elles sont justifiées. C'est pour cette raison que nous avons été parfaitement solidaires quand il a choisi de reposer la question du prolongement de l'autoroute A12 dans le cadre de l'adoption du Plan Local d'Urbanisme Intercommunal. Notre conseiller communautaire Othman Nasrou a d'ailleurs voté favorablement l'amendement déposé par Guy Malandain pour rappeler l'importance de ce prolongement, même si cette idée a été enterrée par la précédente majorité régionale PS-EELV. Notre responsabilité en tant qu'élus de l'opposition "Trappes Citoyens" est de savoir dépasser les frontières partisanes quand l'intérêt de la ville l'exige.

Malheureusement, il n'en va pas de même de la part de la majorité municipale socialiste de Trappes. La hausse massive des impôts locaux en est un triste exemple : la sagesse aurait été de nous écouter sur ce point, car cette décision absurde et injuste va fragiliser à nouveau la mixité sociale dans notre ville. Les arguments avancés par le maire et ses adjoints pour expliquer cette hausse de 10 % de la taxe foncière sont fallacieux, comme nous avons déjà pu l'expliquer. Le journal Le Parisien a d'ailleurs publié un tableau avec les taux de taxes foncières des principales villes des Yvelines. Dans ce document, Trappes occupe la première place ! C'est un record que nous aurions préféré éviter. Nos petits propriétaires sont assujettis à un taux de taxe foncière plus élevé que dans toutes les autres villes de l'agglomération, mais également Rambouillet ou Versailles par exemple... Vous pouvez consulter ce comparatif sur notre site Internet : [www.trappes-citoyens.fr](http://www.trappes-citoyens.fr)

Les Trappistes ne gagnent pas beaucoup d'argent, mais la Ville de Trappes, elle, est riche ! Grâce aux différentes dotations de solidarité, notre ville est l'une des rares à voir ses recettes quasiment stables. Pourtant, la qualité du service public et le cadre de vie des trappistes ne s'améliorent pas : qu'il s'agisse des commerces, des nuisances du quotidien, ou de l'emploi, nous avons tous le sentiment que certaines priorités municipales ne sont pas du tout prises en compte. Cette hausse des impôts locaux n'est donc qu'un moyen pour la municipalité actuelle de continuer à gérer notre ville dans l'idéologie et non dans le pragmatisme. Le combat continue.

OTHMAN NASROU, JOSETTE GOMILA, STÉPHANE DUMOUCHEY, BRIGITTE RAWLINSON.

## Groupe d'opposition

## Trappes à Gauche

Les difficultés s'accumulent et dans le même temps, nombre de Trappistes participent au mieux vivre ensemble, se rassemblent, s'organisent face au fatalisme. Est-ce qu'à la résignation va succéder la prise de responsabilités, d'initiatives, afin que l'humanisme prenne le dessus, sur l'individualisme, les marchés financiers, la loi de la jungle ?... Toutes initiatives citoyennes, associatives, syndicales..., sont à valoriser !

Les notions de respect sont souvent évoquées. Quels contenus, quelles valeurs humaines, quels projets pour la justice sociale, se retrouvent parties intégrantes du respect que l'on doit tout autant donner que recevoir. Comme souvent il vaut mieux commencer par donner.

Pour ce qui concerne les donateurs de leçons, ceux qui pensent pour les autres et qui se sont souvent trop éloignés des réalités, comment mieux leur répondre, qu'en agissant concrètement pour le partage des savoir-être, des savoir-faire, des savoir-vivre, pour plus d'autonomie d'analyses, de décisions, d'actions.

Souvent vous nous dites, mais moi, concrètement, dans la vie de tous les jours..., comme si ces notions n'apportaient aucune réponse concrète. C'est justement en augmentant les solidarités, en luttant contre l'isolement, en exprimant davantage de fraternités ouvertes, non-exclusives, que la fraternité se développera, c'est ce qui est communément appelé : civilisation.

Le bon sens c'est également d'aller vers l'autre parce qu'ensemble nous serons souvent plus utile et efficace. Individuellement et collectivement nous avons tant de champs à découvrir, à révéler, à émanciper humainement, alors bon courage à nous tous...

LUC MISEREY, VÉRONIQUE BRUNATI, MOURAD CHARNI.

SEANCE DU 24 MAI 2016 (extraits)

# Ce qu'il faut retenir

**L'équipement des classes élémentaires en vidéoprojecteurs interactifs et ordinateurs continue.** La Ville attribue le marché de la fourniture, de l'installation et de la mise en service de ces équipements à Morand Industrie pour un montant de 425 893 €.

Le Conseil municipal autorise le Maire à **signer un protocole entre la Ville, la SFIL et la CAFFIL** concernant un emprunt contracté auprès de la banque Dexia. La ville bénéficie ainsi d'un taux plus favorable et d'une aide de l'Etat dans le cadre d'un fonds de soutien.

La Ville adhère au **Forum français pour la sécurité urbaine**. Elle rejoint ainsi son réseau de collectivités territoriales dédié à l'échange, à la réflexion et à la coopération en matière de prévention de la délinquance et de sécurité urbaine.

Le Maire est autorisé à déclarer la **candidature de la Ville pour l'appel à projets lancé par le Département** dans le cadre du Programme de relance et d'Intervention pour l'offre résidentielle des Yvelines (Prior'Yvelines). Ce projet peut concourir au financement d'équipements ou d'espaces publics.



**La reconstruction de l'école élémentaire Pierre Sémard** est prévue fin 2018. Compte tenu du montant des travaux (7 millions d'euros), il est proposé d'organiser un concours restreint de maîtrise d'œuvre en deux étapes. Le Conseil municipal approuve le programme, le planning, la composition du jury et autorise le Maire à lancer ce concours.

Le Conseil municipal autorise le Maire à demander des **fonds de concours à la Communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines** à hauteur de 715 959 € pour 2016, concernant des travaux

pour le groupe scolaire J.-B. Clément, la jonction des rues Tilleul et Aragon, le cimetière Parc, ainsi que pour la sécurisation de l'accès à plusieurs écoles.

**Le Conseil Municipal arrête les cartes de bruit stratégiques** datées de 2009 et approuve le Plan de Prévention du Bruit dans l'Environnement de Trappes-en-Yvelines. Vous pouvez le consulter sur : [www.trappes.fr](http://www.trappes.fr).

## À NOTER

### Rendez-vous des élus

M. le Maire, MM. et M<sup>mes</sup> les adjoints au Maire reçoivent sur rendez-vous.

**Pour tout courrier :** Hôtel de ville  
1, place de la République / CS 90544  
78197 Trappes cedex

### Permanence de M. Benoît Hamon

Député des Yvelines, sur rendez-vous.

Accueil tous les jours - 2, rue Carnot, de 9h30 à 18h30

Tél. : 06 07 44 74 30 et 01 40 63 94 19

## PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

**Le mardi 20 septembre  
à 19h.**

Nous vous rappelons que les séances  
sont publiques.

Pour l'ensemble  
des délibérations  
du Conseil municipal :  
[www.trappes.fr](http://www.trappes.fr) rubrique  
« Vie municipale »

AVRIL 2016

Naissances

Sakho Sira, Kichettane Ashita, Abdelaziz Lydia, Rajavel Pouvita, Msallem Wassim, Zaidi Nayla, Castro Inirio Jahnaëlle, El Fakir Aimran, Carihana David, Rahmani Ali, Brahimi Kaïs, Meite Abib, Selva Sweta-Daamini, Bezzazi Marwa, Gouin Elyn, Rigelo Leny, Bodeau Maël, Majid Sauhaib, Oubakrim Mohammad-Abdallah, Benzekri Abdellah, Dabié Éliel, Kpessokro Abigaëlle, Salhi Imran, Soltani Pichard Abes, Veiss Jonathan, Bernier Angama Ntsama Timéo, Dessalas Hadeif Leïla, Thurin Zack, Gaillard Simon, Soualma Kaïssa, Petitjean Adrian, Quinto Noam, Habchi Mohamed-Amine, Fofana Aya, Body Kaïs, Soreau Ylana, El Fassi Adam, Belladjou Anfal.

Mariages

Zaki Jamal et Benyamina Assia  
Benjana Karimet et Gallouche Sihame

Décès

Rousseau Marcelle, veuve Poncryk  
Laroche Bernard, divorcé Perthuisot  
Drouin Colette, veuve Ruelle  
Bouchlaghem Ahmed, marié Benaïssa  
Guerfi Belkacem, marié Guerfi  
Samuel Jayakumar, divorcé Golmar



CANICULE : LES BONS GESTES EN CAS DE FORTES CHALEURS !

Pour prévenir les risques en cas de canicule, ayez les bons réflexes : buvez fréquemment et abondamment, évitez de sortir aux heures les plus chaudes, rafraîchissez-vous et mouillez votre corps plusieurs fois par jour, passer plusieurs heures dans un endroit frais, aidez les personnes les plus âgées. En cas de nécessité, appelez le 01 30 69 19 00 ou le 15 (la nuit). Inscrivez-vous au CCAS sur le registre canicule. En cas d'alerte canicule, les services municipaux vous contactent pour s'assurer que vous allez bien.

Naissances Mars 2016

Ethan Marchet.

Mariages

Memis Mustafa et Durdu Aysegul  
Baghdadi Iliass et Soudan Nawelle  
Benderouiche Rachid et Houari Kamila  
Samassi Abdourahmane et Dosso Mandjoman

Décès

Monfort François, divorcé Rouffelaers  
Sini Khadra, marié Arichi.

MAI 2016

Naissances

Diallo Oury, Pacheco Andréa, Dansoko Hamidou, Foul Emna, Amdaoud Hamza, Castel Johann, Maréchal Pharell, Thebaud Tessa, Ba Aïcha, Duarte Alicia, Tombe Fatoumata, Ayada Noa, Haguenin Selena, Karaduman Hira, Soro Kabré, Serwaah Osei Bonsu David, Cordiez Tual Lucas, Diarra Mayrém, Sacko Assia, Dejahdi Ismaïl, Sissiko Dioukaba, Ben Amar Salmane, Ben Amar Issa, Atbir Manal, Boulevard Nathan, Bouladjeraf Youssra, Diallo Ayah, Flament Tasnym, Mag Hope, Nzakimuena Sayou Ezekiel, Ayrault Mathéo, Dahman Adam, Nolar Jahyaann, Ouyous Ahmed-Ali, Melliti Ishaq, Ben Ali Abdallah, Khandji Lyam, Toure Princesse.

À NOTER

LA MAIRIE PRATIQUE

Hôtel de Ville - 1, place de la République - CS 90 544 - 78197 TRAPPES CEDEX  
Tél. : 01 30 69 17 00 - Fax : 01 30 69 02 33 - www.trappes.fr  
Lundi 14h à 19h30 / Mardi, mercredi, jeudi et vendredi 8h45/12h et 14h/17h.  
**Le service logement est fermé le vendredi.**  
**Le service urbanisme est fermé tous les matins.**

HORAIRES DE MARCHÉ

Marché des Merisiers mercredi 13h30/18h30, vendredi 7h30/13h et samedi 7h30/14h.  
Marché du centre-ville dimanche 7h30/13h.

PERMANENCES EN MAIRIE

**UNC UNCAFN** (anciens combattants) :  
3<sup>e</sup> dimanche du mois, de 10h à 12h.  
**FNACA** : le deuxième dimanche de chaque mois en la salle des permanences de l'hôtel de ville, de 10h à 12h.  
**Pro BTP** (Caisse de retraite et de prévoyance du bâtiment) : mercredi, sans rendez-vous de 9h à 12h et sur rendez-vous de 14h à 17h, (Tél. : 06 73 30 36 45).



À NOTER

Au cinéma le Grenier à Sel

Infos, programme :  
www.cinemagrenierasel.com  
Cinéma fermé du 27 juillet au 16 août inclus.

## NOCES D'OR

Simone et Michel Gilliet fêtent leurs 50 ans de mariage cette année. Ils se rencontrent à Versailles en 1964. Michel, conducteur de train, y habite. Simone y arrive en 1961 après un concours dans l'administration. Elle travaille à la conservation des hypothèques et une collègue lui présente Michel, son cousin. Le mariage est célébré le 29 mai 1965 à Versailles, et deux filles complètent la famille. Le couple emménage en 1966 dans un appartement du square Henri Wallon à Trappes-en-Yvelines, puis dans un pavillon rue Pablo Picasso. Michel rejoint l'équipe du TGVA qui relie Paris à Hendaye en 1989, jusqu'à sa retraite. Le 21 mai dernier, toute la famille se rassemble en l'hôtel de ville pour la cérémonie.



## L'ANTENNE EMMAÛS DE TRAPPES-EN-YVELINES FERME PROVISOIREMENT

Fin juin, les locaux de l'antenne trappiste d'Emmaüs ont fermé provisoirement. L'association n'accepte plus les dons mais elle est maintenue le temps de trouver sur le territoire de nouveaux locaux plus grands et mieux adaptés.

201, avenue des Bouleaux, dans le Parc d'activités du Buisson de la Coudre.

## HORAIRES D'ÉTÉ > MÉDIATHÈQUES

La médiathèque Anatole France sera ouverte en juillet et août les mardis de 13h30 à 18h et les samedis de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h. Elle sera fermée la semaine du 11 juillet. Fermeture complète du lundi 11 au 16 juillet 2016. Les horaires normaux reprendront le 30 août.

## > BUREAUX DE POSTE

Le bureau de poste Les Merisiers restera ouvert aux horaires habituels.

La poste annexe, rue Pierre Sémard sera ouverte du 1<sup>er</sup> août au 3 septembre 2016 inclus : lundi au vendredi 14h30/17h30, le samedi 9h30/12h30.



## Achat de voyage sur internet, ce qu'il faut savoir



Pour que vos vacances ne vivent pas au cauchemar, il suffit de quelques vérifications.

- > Comme pour tout achat sur internet, assurez-vous que le paiement est en mode sécurisé : une icône de clé ou de cadenas apparaît au début de l'adresse de la page.
- > Achetez votre voyage auprès de professionnels ayant un établissement sur le territoire français, il relève ainsi obligatoirement du droit et des juridictions françaises.
- > Avant de réserver, vérifiez l'identité de votre agent de voyage en cherchant son numéro de licence et la présence d'une assurance civile et professionnelle sur [www.registre-operateurs-de-voyages.atout-france.fr](http://www.registre-operateurs-de-voyages.atout-france.fr). Cela prouve qu'il est habilité à exercer sur le territoire français.
- > N'oubliez pas de vérifier que le site en ligne offre bien la garantie des fonds déposés.

## DÉCHETTERIE MOBILE

Les samedis 2, 16 et 30 juillet et les 13 et 27 août, de 9h à 17h, la déchetterie mobile sera sur le parking de l'ancienne poste, rue Danielle Casanova. Son accès est gratuit, les usagers devant se munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois.



RETROUVEZ TOUS LES  
ÉVÉNEMENTS ET PLUS

sur la page  
agenda  
du site [trappes.fr](http://trappes.fr)  
via le flash code



## Rentrée scolaire 2016

**Judi 1<sup>er</sup> septembre** pour les élèves de maternelle, primaire, collège et lycée.

## Forum de rentrée

**Samedi 10 septembre**

Gymnase A.-M. et A. Broustal.  
Associations, clubs sportifs et activités municipales : venez vous informer et vous inscrire !



## INSCRIPTION

Inscrivez-vous dès maintenant pour les activités municipales de 2016-2017

Cette année, vos démarches sont simplifiées pour les inscriptions aux activités municipales: la Ville propose un guichet unique numérique. La fiche de renseignements est la même pour toutes les activités (petite enfance, enfance, sport, jeunesse, école de musique et de danse, ateliers d'arts plastiques). Vous pouvez trouver cette fiche sous forme de formulaire interactif (à remplir en ligne, puis imprimer) sur le site [www.trappes.fr](http://www.trappes.fr). L'inscription est validée avec le paiement que vous pouvez effectuer jusqu'au 25 août. Informations sur le site internet, rubrique Espace Parents.



## INSCRIPTION SUR LES LISTES ÉLECTORALES

Pour faire valoir vos droits en 2017, année de l'élection présidentielle et des élections législatives, assurez-vous d'être bien inscrit sur les listes électorales, notamment si vous avez changé d'adresse ou de domicile. N'attendez pas le 31 décembre 2016, date limite, pour le faire en mairie ou en ligne, sur [www.trappes.fr](http://www.trappes.fr), rubrique démarches administratives !



## Soirée des réussites

**Vendredi  
16 septembre.**

## Conseil municipal

Prochaine séance : **mardi 20 septembre** à 19h en l'Hôtel de ville, salle du Conseil municipal.

## Journées européennes du patrimoine

**Samedi 17 septembre**

